

## Impiego

## Use

## Verwendung

## Uso

## Utilisation

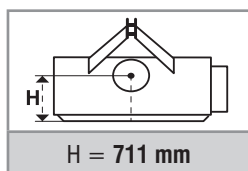
La trinciaerba reversibile TRG è una macchina studiata per essere applicata a trattori di medio-bassa potenza, sia frontalmente sia posteriormente. Si presta in modo ottimale per la triturazione di erba, mais, paglia, residui di potatura (in uliveti, frutteti, ecc.), sterpaglie e molto altro.

The TRG reversible mulcher is designed for front or rear mounting on low to medium power tractors. It is ideal for mulching grass, maize, hay, pruning waste (in olive groves, orchards, etc.), brushwood and more besides.

Das TRG Mulchgerät ist für den Front- und Heckanbau an Traktoren mit mittlerer Leistungsstärke ausgelegt. Es eignet sich optimal zum Häckseln von Gras, Mais, Stroh, Baumschnitt (Obstplantagen, Weinberge usw.), Gestrüpp und vieles andere mehr.

La trituradora reversible TRG es una máquina diseñada para ser aplicada en la parte delantera o trasera de los tractores de potencia medio baja. Es excelente para la trituración de hierba, maíz, paja, residuos de poda (en olivares, frutales, etc.), malezas y mucho más.

Le broyeur d'herbe réversible TRG est conçu pour être monté sur des tracteurs de moyenne-basse puissance, aussi bien à l'avant qu'à l'arrière. Il est particulièrement indiqué pour le broyage d'herbe, maïs, paille, déchets d'élagage (dans les oliveraies, les vergers, etc.), de broussailles et autres végétaux.



| mod.            | cod.    | cod.    | HP      | rpm/min  | type | nr (type)    | cm          | kg  |
|-----------------|---------|---------|---------|----------|------|--------------|-------------|-----|
| <b>TRG 1000</b> | 1002631 | 1002630 | 30 - 60 | 540/1000 | T-40 | 2 (XPB 1600) | 120×110×110 | 470 |
| <b>TRG 1200</b> | 1002633 | 1002632 | 30 - 60 | 540/1000 | T-40 | 2 (XPB 1600) | 140×110×110 | 525 |
| <b>TRG 1400</b> | 1002635 | 1002634 | 35 - 60 | 540/1000 | T-40 | 3 (XPB 1600) | 160×110×110 | 550 |
| <b>TRG 1600</b> | 1002637 | 1002636 | 40 - 90 | 540/1000 | T-50 | 3 (XPB 1600) | 175×110×110 | 635 |
| <b>TRG 1800</b> | 1002639 | 1002638 | 50 - 90 | 540/1000 | T-50 | 4 (XPB 1600) | 195×110×110 | 675 |
| <b>TRG 2000</b> | 1002641 | 1002640 | 50 - 90 | 540/1000 | T-50 | 4 (XPB 1600) | 215×110×110 | 720 |
| <b>TRG 2200</b> | 1002643 | 1002642 | 60 - 90 | 540/1000 | T-50 | 5 (XPB 1600) | 235×110×110 | 780 |

Nota: specificare se PTO 540 giri/min o PTO 1000 giri/min

Note: Specify PTO speed: 540 rpm or 1000 rpm.

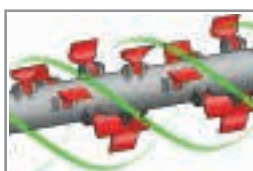
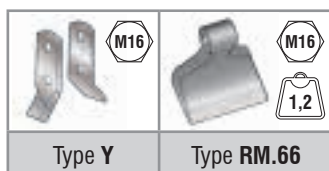
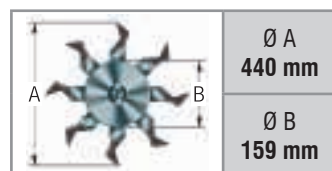
Anmerkung: Bitte angeben, ob die Zapfwelle mit Drehzahl 540 U/min oder 1000 U/min gewünscht ist.

Nota: especificar si la toma de fuerza es de 540 r.p.m. o de 1000 r.p.m.

Note: préciser l'option PDF à 540 tours/min ou à 1000 tours/min.

| Di serie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Standard equipment                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Serienmässig                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Estándar                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | De série                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Telaio con contro scocca antiusura</li> <li>Scatola di trasmissione con doppia ruota libera PTO 1 3/8" Z6</li> <li>Rotore con sistema di taglio elicoidale</li> <li>Spostamento su barre cromate</li> <li>Spostamento laterale meccanico</li> <li>Doppia fila di pettini rompitori</li> <li>Slitte d'appoggio regolabili in altezza</li> <li>Rullo ozioso posteriore regolabile in altezza (194 mm)</li> <li>Raschifango per pulizia rullo ozioso</li> <li>Scarico anteriore rullo ozioso</li> <li>Protezione anteriore a bandinelle</li> <li>Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Frame with wear-resistant counter plate</li> <li>Gearbox with double freewheel clutch PTO 1 3/8" Z6</li> <li>Rotor with helical cutting system</li> <li>Side shift on chrome bars</li> <li>Mechanical side shift</li> <li>Double row counter-blades</li> <li>Height-adjustable skids</li> <li>Rear levelling roller height adjustable (194 mm)</li> <li>Scraper for rear levelling roller</li> <li>Discharge of the material over the levelling roller</li> <li>Front protection with metal flaps</li> <li>Protective equipment as per EC safety rules</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Rahmen mit doppelwandigem Verschleißblech</li> <li>Getriebe mit doppeltem Freilauf PTO 1 3/8" Z6</li> <li>Rotor mit spiralförmigem Schneidsystem</li> <li>Seitenverschiebung über Chromstangen</li> <li>Mechanische Seitenverschiebung</li> <li>2 Reihen Gegenmesser</li> <li>Höhenverstellbare Stützkufen</li> <li>Hintere Stützwalze höhenverstellbar (194 mm)</li> <li>Walzenabstreifer</li> <li>Entladung des Materials über die Walze</li> <li>Frontschutz mit Metallklappen</li> <li>Unfallschutz nach EU-Vorschriften</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Chasis de doble chapa resistente al desgaste</li> <li>Caja de engranajes con doble rueda libre TDF 1 3/8" Z6</li> <li>Rotor con sistema de corte helicoidal</li> <li>Desplazamiento sobre tubo cromado</li> <li>Desplazamiento lateral mecánico</li> <li>Doble fila de rompedores</li> <li>Patines de apoyo regulable en altura</li> <li>Rodillo nivelador trasero (194 mm), con regulación en altura</li> <li>Limpiador montado en el rodillo nivelador trasero</li> <li>Descarga anterior al rodillo nivelador</li> <li>Protección delantera mediante placas metálicas</li> <li>Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Châssis avec contre-plaque résistante à l'usure</li> <li>Boîtier de transmission avec double roue libre PDF 1 3/8" Z6</li> <li>Rotor avec système de coupe hélicoïdal</li> <li>Déplacement avec barre chromée</li> <li>Déport latéral mécanique</li> <li>Double rangée de peignes</li> <li>Patins d'appui réglables en hauteur</li> <li>Rouleau d'appui arrière réglable en hauteur (194 mm)</li> <li>Racleur pour le rouleau d'appui</li> <li>Ejection devant le rouleau d'appui</li> <li>Protection avant avec volets métalliques</li> <li>Protections contre les accidents aux normes CE</li> </ul> |

|            |                                                              |
|------------|--------------------------------------------------------------|
| <b>TRG</b> | MEDIUM DUTY REVERSIBLE MULCHER                               |
| <b>TRG</b> | MULCHGERÄTE FÜR FRONT-UND HECKANBAU MITTELSCHWERE AUSFÜHRUNG |
| <b>TRG</b> | TRITURADORA REVERSIBLE MEDIA                                 |
| <b>TRG</b> | BROYEUR RÉVERSIBLE MOYEN                                     |



Sistema di taglio elicoidale  
Helical cutting system  
Spiralförmigem Schneidsystem  
Sistema de corte helicoidal  
Système de coupe hélicoïdal



| MOD             | MOVEMENT MACHINE |    |     |     |     | WORKING WIDTH |     | Standard |    |
|-----------------|------------------|----|-----|-----|-----|---------------|-----|----------|----|
|                 | mod.             | cm | cm  | cm  | cm  | cm            | nr  | nr       | nr |
| <b>TRG 1000</b> |                  | 48 | 72  | 78  | 42  | 30            | 100 | 24       | 12 |
| <b>TRG 1200</b> |                  | 48 | 92  | 78  | 62  | 30            | 120 | 32       | 16 |
| <b>TRG 1400</b> |                  | 48 | 112 | 78  | 82  | 30            | 140 | 36       | 18 |
| <b>TRG 1600</b> |                  | 55 | 120 | 95  | 80  | 40            | 160 | 40       | 20 |
| <b>TRG 1800</b> |                  | 55 | 140 | 95  | 100 | 40            | 180 | 48       | 24 |
| <b>TRG 2000</b> |                  | 67 | 148 | 107 | 108 | 40            | 200 | 58       | 24 |
| <b>TRG 2200</b> |                  | 92 | 143 | 132 | 103 | 40            | 220 | 56       | 28 |

| cod.    | A richiesta                                                | On request                                    | Auf Anfrage                                               | Opcionales                                               | Sur demande                                             |
|---------|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| 5130003 | Cardano T-40                                               | PTO shaft T-40                                | Gelenkwelle T-40                                          | Cardán T-40                                              | Cardan T-40                                             |
| 5130005 | Cardano T-50                                               | PTO shaft T-50                                | Gelenkwelle T-50                                          | Cardán T-50                                              | Cardan T-50                                             |
| 2050010 | Gruppo spost. idr. 30 cm                                   | Hydraulic side shift 30 cm                    | Hydraulische Verschiebung 30 cm                           | Kit desplazador hidr. 30 cm                              | Groupe de dépl. lat. 30 cm                              |
| 2050011 | Gruppo spost. idr. 40 cm                                   | Hydraulic side shift 40 cm                    | Hydraulische Verschiebung 40 cm                           | Kit desplazador hidr. 40 cm                              | Groupe de dépl. lat. 40 cm                              |
| 2050264 | Kit ruote in gomma pivotanti                               | Pivoting rubber wheels kit                    | Satz schwenkbare Gummiräder                               | Kit de ruedas en goma, pivotantes                        | Kit roues pivotantes en caoutchouc                      |
| 5227908 | Lam. antiusura TRG 1000 *                                  | Wear plate TRG 1000 *                         | Verschleißplatten TRG 1000 *                              | Placa anti desgaste TRG 1000 *                           | Plaque anti-usure TRG 1000 *                            |
| 5227909 | Lam. antiusura TRG 1200 *                                  | Wear plate TRG 1200 *                         | Verschleißplatten TRG 1200 *                              | Placa anti desgaste TRG 1200 *                           | Plaque anti-usure TRG 1200 *                            |
| 5227910 | Lam. antiusura TRG 1400 *                                  | Wear plate TRG 1400 *                         | Verschleißplatten TRG 1400 *                              | Placa anti desgaste TRG 1400 *                           | Plaque anti-usure TRG 1400 *                            |
| 5227911 | Lam. antiusura TRG 1600 *                                  | Wear plate TRG 1600 *                         | Verschleißplatten TRG 1600 *                              | Placa anti desgaste TRG 1600 *                           | Plaque anti-usure TRG 1600 *                            |
| 5227912 | Lam. antiusura TRG 1800 *                                  | Wear plate TRG 1800 *                         | Verschleißplatten TRG 1800 *                              | Placa anti desgaste TRG 1800 *                           | Plaque anti-usure TRG 1800 *                            |
| 5227913 | Lam. antiusura TRG 2000 *                                  | Wear plate TRG 2000 *                         | Verschleißplatten TRG 2000 *                              | Placa anti desgaste TRG 2000 *                           | Plaque anti-usure TRG 2000 *                            |
| 5227914 | Lam. antiusura TRG 2200 *                                  | Wear plate TRG 2200 *                         | Verschleißplatten TRG 2200 *                              | Placa anti desgaste TRG 2200 *                           | Plaque anti-usure TRG 2200 *                            |
|         | (*) per questo modello sono necessarie 2 lamiere antiusura | (*) 2 wear plates are required for this model | (*) Für dieses Modell werden 2 Verschleißplatten benötigt | (*) Se requieren 2 placas anti desgaste para este modelo | (*) 2 plaque anti-usure sont nécessaires pour ce modèle |

| cod.    | Ricambi                       | Spare parts            | Ersatzteile               | Recambios                     | Pièces de rechange               |
|---------|-------------------------------|------------------------|---------------------------|-------------------------------|----------------------------------|
| 5354067 | Cinghia XPB-1600              | Cug belt XPB-1600      | Keilriemen XPB-1600       | Correa XPB-1600               | Courroie XPB-1600                |
| 5315446 | Vite M16 per utensile         | M16 screw for tool     | M16 Schraube für Werkzeug | Tornillo M16 para herramienta | Vis M16 pour outil               |
| 5323017 | Dado M16 per utensile         | M16 nut for tool       | M16 Mutter für Werkzeug   | Tuerca M16 para herramienta   | Ecrou M16 pour outil             |
| 5350121 | Mazza RM.66                   | Hammer RM.66           | Hammer RM.66              | Martillo RM.66                | Marteau RM.66                    |
| 5350127 | Coltello "Y"                  | "Y" blade              | "Y" Messer                | Cuchilla "Y"                  | Couteau "Y"                      |
| 2020012 | Scatola trasm. TRG 1000/1400  | Gear box TRG 1000/1400 | Getriebe TRG 1000/1400    | Caja de engran. TRG 1000/1400 | Boîtier de transm. TRG 1000/1400 |
| 2020038 | Scatola trasm. TRG 1600/1800  | Gear box TRG 1600/1800 | Getriebe TRG 1600/1800    | Caja de engran. TRG 1600/1800 | Boîtier de transm. TRG 1600/1800 |
| 2020039 | Scatola trasmissione TRG 2000 | Gear box TRG 2000      | Getriebe TRG 2000         | Caja de engranajes TRG 2000   | Boîtier de transm. TRG 2000      |
| 2020094 | Scatola trasmissione TRG 2200 | Gear box TRG 2200      | Getriebe TRG 2200         | Caja de engranajes TRG 2200   | Boîtier de transm. TRG 2200      |

cod. 2050264

**On request**

Kit ruote in gomma pivotanti  
Pivoting rubber wheels kit  
Satz schwenkbare Gummiräder  
Kit de ruedas en goma, pivotantes  
Kit roues pivotantes en caoutchouc

